

An American newspaper,
printed in the Windish
language, promulgating
American ideas and prin-
ciples to liberty loving
Windish race
Published every Friday

AMERIKANSZKI Szlovencov Glász

AMERICAN WINDISH VOICE

Nájvékse i nájbole raz-
sürjene vendszke novine
vu Zdrüzensi Drszélaj,
steri vszáki réd vu Ame-
riki zsvoucsi vendov
szlisnoszti szlüzsi.
Szhája vszáki pétek

"ENTERED AS SECOND-CLASS MATTER JANUARY 13, 1922, AT THE POST OFFICE AT BETHLEHEM, PA. UNDER THE ACT OF MARCH 3, 1879."

VOL. IV. LEJTNITECSAJ. BETHLEHEM, PA. — PITTSBURGH, PA. — BRIDGEPORT, CONN. JANUAR 18, 1924 No. 3.

BETHLEHEMSZKI GLÁSZI

Csesztnikov odebérany pri Szlovenszkoga Ploda Amerikanszki Pörgarov Klubi

Szlovenszkoga Ploda Amerikanszki Pörgarje szo zdaj preminoueso nedelo meli szvoj meszeesen gyülejs na sterom szo tüdi csesztnicke bilí odebráni na eto leto. Csesztnicke szo bilí odebráni eti: Konkolics György za szednika, Jancsaries Ferencz za podszednika; Kardos Péter hotela lásznik za peneznika; Korpics József za szekritára; Strauss István za podszekritára; Szvétécz Ferencz za Paznika, Bartos O. Károly za delegátuskoga szednika, za delegátuse Domján Károly, Horváth János, Pavlics Ferencz, i Domján István.

Trno je lepu, gda sze Szlovenszkoga Ploda Amerikanszki Pörgarje tak lepu vküper szprávlajo i ka raszté té politicesen Klub, tou sze z-toga vidi, ka na vszákom gyülejsi jeszte nouve kotrige stero sze dajo k-coj szpízati. Té politicesen Klub je szamo na haszek i na postenyé szlovenszkomi národí esi gli ka je esese do eti mao nej doszta naprej pokázao, ali tou je szamo záto, ár je esese nanas nej prilika bila za tou, ka bi té Klub kaj znamenitnoga vopokázao. Liki vüjamo sze, ka vu právom vüjemni szvoje meszto notri dopuni: te de szlovenszki národ vido, kak je blájzseno tákse szprávis ese med zsebov meti. Odebráni csesztnikom pa zselejo dobro volon k-tomi dobrotivnomi deli i esi do po dobroj pouti hodli na naso pomoues szo vszigdár lehko gvüisni.

Zgrábleni máli touvaje

Nej trno dávno ka szmo sze szpoumenoli od mládi touvaj-jov ino szmo opomínali zszenszke, ka naj sze pázijo, gda do v-Market sle, ár mládi touvaje zszenszkan vözrouk mosnyé krádnejo. Zdaj sze je notri poszvedoesilo, ka je policájov szlejdjenje nej po krívoj pouti hodilo, gda szo na tákse mláde pojbe mizlili, ár sze poszvedoesilo ka szta Darrel Mayerick 13 lejt sztar i Steve Marek 11 lejt sztar rejszan tákse touvaje je szkousz szpravila, kak káksi sztári hüdobnyácke, stero sze je nájbole notri poszvedoesilo te, gda szo zdaj preminoueso nedelo véesér Horváth Lizi-ji — stera pri Finady vrésiteli szlüzsi — vö zrouk potégola mosnyou v-steroj je notri bilon \$2.50 i eden klües. Tak sze je ona v-nedelo véesér po streeti sétala, tejava dvá pojba szte szamo k-nyej szkocsila i zsnýeni rouk szta potégola tou mosnyou. Tou szte je zdaj lehko mizlino, ka je tou veika batrivnoszt mogla biditi. Policájom je notri zglázila i kak sze je ona nyidva notri právla kak vövidita, tak szo je nej na dugi tüdi zgrabili po sterom szta tüdi notri vadlúvala, ka szta nyedva tou vesínola. Po vöposzluhsanyi szta esese 26 drügi krádjegoztti tüdi notri vadlúvala McGettigan i Quigney detektivom.

Vadlúvala szta, ka szta vkradnola prvejsemi policájskomí prejnyiki C. A. Davies i zsnýegove kancelaje 2 dollára

Ka je vcsinila do eti mao Národna Liga ?

Národov Liga je zdaj szve-tíla szvoje obsztáve strto ob-lejtnico. Ka je esinila tá orga-nizácia vu tej stíraj lejta, je tákse pítanye, stero velko zna-menitoszt má na pridouesnoszt. Tou tiváristvo je persze cson-klavo, ár szvejta nájzmozsnaj-si ország, Amerika ne szlísi med kotrige ino té faktum zse szam vu zsebi neobládne zasztávke szkobáca pred szvojega dela isztinszko szpunnyávanye. Szvojega gordánya szkoncsá-vanye nej vezdásnya národov liga, pa nej nikseféle znábidti esese vu pridouese nasztávlena mednárodna, právdenszka i politicsna organizácia nemre csakati, esi szvejta szaksi ná-rod ne vze me med kotrige.

Národov ligo do eti szpu-nyávano doprinesávanye szo z-nájrázloesnejsimi szoudami i hválami dosztájali. Jesztejo, ki ponovno pokázsejo té lige na sztrasno nemogocsnoszt, stero je za isztina vu kritiesni sztá-vaj poszvedoesila; zájenno jesztejo, ki nescsejo drügo vidi, kak tiszte nászhaje, stere je tou tiváristvo vu szvojoi csonklavoj i krátkoj bívoszti, prejk vszáke zasztávke i zsmé-esave dönok moglo doprineszti. Rázloesne vidme persze ogvü-sanya zouszbenosztí sepecesejo.

Na opazko ino zamerkanye vrejndno drzísimo tiszto vjav-lanye, stero je Hamilton Holt, národov lige eden nájodloes-nejsi i nájvörnejsi prijátel pri-neszo na ocsivesztnoszt rávno zdaj na strti porodni dén. Tou vjavlenye vu naszledüvájou-cesem prikapesenyi vküper ná-rodov lige do eti mao szpunnye-no znamenitejse doprinesáva nye:

— Liga je trí tákse orgánu me nasztávila, steri nájgláv-nejsi cil je bojne mogocsnosztí zmenkávanye. Tou szo: medná-rodna doprinesávájoucsa szod-nija; lige tanács i razorozenja komiszia, stera predpravko zdela vö, ka naj národov z-og vüsanyom vküppriglijano na nájniszisi mertük poménsi ob-rozenje po cejlom szvejti.

— Mednárodna doprinesáva-joucsa szodnija je do eti mao vu deveti pripettjáj prineszla szkonesanye. Lige tanács je szeden tezsávni, z-bojnov pro-tüvájoucsa stükanye vzéla pod razprávlanye ino vu vszej széd mi pripettjáj szo sze z-mírovesi nov zglíjaji. Med szedmimi je vu seszti pripettjáj száma liga resíla kritiesno sztávo. Vu stükanyi pouleg Vilna várasa, bár szta Polszki ország i Litvánia zse zaecnola bojüvanye med szebov, liga je dönok mogou-

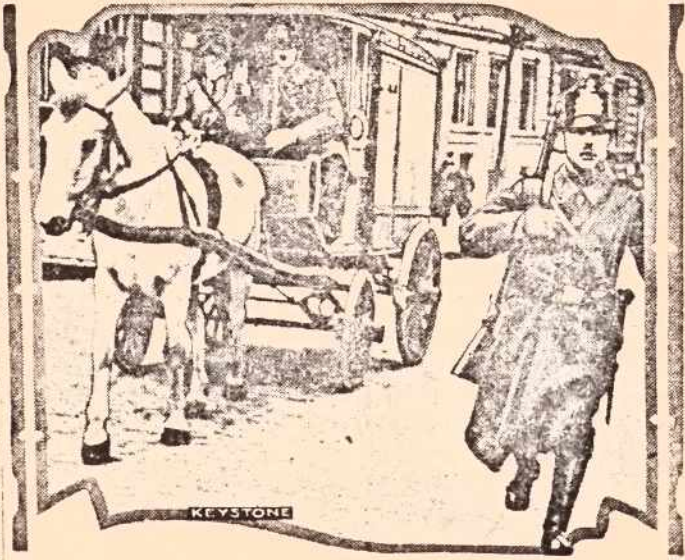
csa bíla obládati nad bojüva-joucsimi, ka naj po razprávla-nyaj z-mírovesinov odprávjio med nyidva bodouese protiv-nistvo.

— Szkonesanye szo esese vu naszledüvájoucsi pripettjáj pri-neszli: 1.) Vu Aaland zátonov stükanyi med Svédzskim i Findzskim országom i té szo odvrgli zátonszki sztanesarov prosnyou, ka sze naj od Finn-sz koga országa odtrgnejo i k-Svédzskomi országi prikapesi-jo. 2.) Vu zgorne Szilézije Stükanyi, gda je tanács odlou-eso mejou med Polszkim i Némskim országom. 3.) Vu albánszkom i jugoszlávskom stü kanyi, gda je Jugoszlávia mog-la vö szprázniiti od nyé obszé-dano drzsáni albánszki presz-tor. 4.) Vu bulgárszkom i ju-goszlávskom stükanyi, stera je záto bíla, ár szo bulgárszki razbojnieke na szrbzsko zemlou vdrlí. 5.) Med szovjetskim Ru-szoszskim országom i Perzsijov bodouesoj zmeslingi. Z-tém do-prinesávanyom je liga doszeg-nola tou, ka je ruszoszka flota, stera je eden perzsijzski broud bombardejrala i veeskrát je probanye vesinila na obszéda-nye perzsíszkoga presztora, szovjetska flotta je mogla na-záj masejrati.

— Telko od toga, ka je vesi-níla i ka esiní liga zavolo mi-rüj. Ali ka esiní tá liga vu na-prejidejnyi naprejidejnya? Na-tom punkti szo je nyéno delav-noszt tak rázloesno i doszta sztráni kroug na tom presztori ka zvön nisterni imenitnejši nemremo razlozsiiti. Lige delev ni kroug je na tom presztori vu naszledüvájoucsa funda-mentue linije opoutiti ide na-prej: Penezni poszli, vérsztve-no pítanye, premenba i vozs-nya, mandátumi, kontraktus-ke, delo, zdravstveno dugová-nye, bejlaga robsztva szlüzsen-sztvo, opojno vrásztvo, domou naszlejdnye, podporsztvo, ná-rodne ménsine i razumno-sztva poszli i pítanye. K-tomi szlísi esese, pod lige kontrollejra-nyom sztojécsiva dvá europej-szkíva presztora, Danzing szlo-bodnoga várasa i od Némsko-ga országa doesaszno odtrg-nyene Saar dolíne ravnyane.

Mogoucsa je na eden cajt cejlo lüdsztvo za norce napraviti ino mogoucsa je do vekivecs-ni hípvov lüdsztva eden tao zvodjávati, ali nemre do ve-kivecsni hípvov cejlo lüdsztvo za norce drzsati.

ABRAHAM LINCOLN.



V-Berlini krüh tak velko vrejndnoszt má, ka szakse pekovszka koula policáji szprevávjajo po vilici, ka naj je gládno lüdsztvo ne porobi.

PRIVANDRAJOUCSA KOMISZIA JE SZPRE-JÉLA NOUVE KVOTE PORÁCSANYE

Porácsanye nouvo kvoto na dvá percenta pomén-sa po 1890 leta lüdsztva stetji

Kongreszuska privandra-joucsa komiszia je szprejéla nouve kvote porácsanye, po steroj nouvo kvoto na dvá percenta poménsajo, pa náj-mre po 1890 leta lüdsztva stetji. Vszáki národ koncisi-már 200 privandrajoucsi lehko püsztí notri.

Z-Johnsonvoga porácsa-nya szo vöpvorgli tiszti tao, steri je dopüsztó, ka ameri-kanszki pörgarov krvno rod bino bi naj ober dvá per-centne kvote do nadalnoga dvá percenta notri püsztíli. Zoucsi toga dopüsztí nouva právda, ka amerikanszki pörgarov zsená, mouzs, od

oszennájszet lejt sztaroszti mlájssa deca, nadale sztaris-ke, csi szo 55-to leto notri szpunili, lehko notri prídejo ober kvote vu kaksoj koli vnozsiní.

Dvoje presztávlanye je odvrgla komiszia. Edna je kvoto vu trej percentaj scsela zagvüsati po 1890 leta lüdsztva stetji, drügo pa ober dvá percentne kvote je esese scsela notri püsztíti eti prebívájoucsi rodbino do dvá percenta. Ali od nadal-noga presztávlanya esese gucs jeszte, ár do porácsa-nye esese ednouk razpráv-lali v-komisziji.

Kaksi je szrbszki gimnázium ?

Vu Subotici (Szabadka) szrhájajoucsa vogrszke novi-ne "Bácsmegyei Napló" eden intereszántni glász pri-neszėjo vu ednoj zádnioj numeri, steri vörno karak-terizejra jugoszlávsko so-lársztvo. Nej je nouvo pred nami tou, známo mí tüdi, kaksí "profeszorje" vszijo deco v-Jugoszláviji, vej je v-Prekmurji rávno tákse vcsenyé, kak Bácsmegyei Napló píse od Suboticskoga solársztva. Pojbáre, steri szo szamo trí-stiri pörgarsz-ke, ali drüge szrejdneye sou-le oprávlí, szo ji za vucsíte-le imenüvali; bilí szo táksi "profeszorje", steri szo nancs mature nej oprávlí, bilí szo tüdi táksi, steri szo kak profeszorje vcsíli deco ino med tém szo sze oni szá-mí privátno dale vcsíli, ka naj koncisi-már maturo od-právjio. Lejpi kulturszki kejpe je tou.

Bácsmegyei Napló sze zdaj z-odprejtim píszmom obrné k-szrbzskomi vucsev-nosztí minisztejrí pouleg zomborszokoga gimnáziuma. Szrbzski vucsevnosztí mini-szter je vu zacsétki tekou-csega solszkoga leta presz-tavo na zomborszkom drzsávnom gimnáziumi vogrszki del. Osztányeni szrbzski gimnázium má 600 vucsenikov, med temi je 140 na telko vogrszskoga materno-ga jezika, ka nikseféle drügi jezik nevejo. Vu souli 22 profeszorov vcsí, od steri je 17 szrbzski. Od tej szeden-nájszti dvá máta profeszor-szko diplomó, ove je pa brezi szaksedozornosztí imenüvao vö miniszter. Odzaja bodou-esi pét profeszorje szo vogrszski lüdjé. Tém 140 vogrszskim vucsenikom je esese tou prepovejdano, ka bi vu szvojega vadlúványa cérkvi, vu rimszkoj katholicsansz-koj, na vogrszkoj bozsoj szlüzsbí tao vzéli.

Cejloga odprejtoga písz-ma nemremo v-nasi novínaj

reprodukálivati, ár je pre-vecs dugo, ali etak sze szkoncsa:

"Goszpon Miniszter ! Te dober Boug, steri je Nyim tüdi Boug, vöríte nam, on de razmo po vogrszskom jezi-ki zdühávanye tüdi, mazalo dá na boleznoszt, szpuni prosnye csi tiszte gli po pre-kunyenom vogrszskom jeziki prídejo do nyegovoga sámer lina. Goszpon Miniszter ! Vöríte nam, Nyí ne zbíje moj Boug, csi podpérajó mogocsnoszt tomi, ka zom-borszokoga gimnáziuma vo-le grszkoga maternoga jezika deca z-szvojim Bougom dajo szebé zarazmiti."

Tákse odprejto píszmo písejo edne vogrszke novine k-jugoszlávskomí minisz-teri, náj mre stero v-Jugo-szláviji szrhájajo. Z-toga lehko szaksi szoudi, kakse sztáve ládajo tam, gde tákse vöszpísejo. Ka pa csi bi od vszega tisztaga lehko píszale tákse novine, ka sze tam zgája, te bi mí esese na vel-ki glédali tiszto Wilsonovo národno odszlobodítev !.....

Policáji szo pét lüdi od szmrí obránili

Velki ogen je bio zdaj pre-minoueso nedelo gojndno vu Long Islandi pri steroj neszre-esi szo trijé policáji vidli ka edna familia peti lüdi gor na drügom flori zgori csi tak ka pomoues vesaszí nepríde. Vszí szo athlésztva, vesaszí szo eden na ovoga sztanoli ino szo zsi-vouesou lesztvico napravili, za sterim szo vszej pét lüdi brezi oranyenosztí doli szpravili z-gorécsaga hrama. Té neszres-ne i szreszne familie imé je Anton Winger nyegva zsená i trouje decé.

Pijáni vouznicke

Vu Lackawanna county vouzi szo vouznicke pijáni bilí, ár szo ono palinko vu vouzi vkradnoli, stero szo policáji vküper zvozili, gda szo raíd meli.

Am. Szlov. Glász Red.

AMERIKANSZKI Szlovenčov Glasz

AMERICAN WINDISH VOICE

Bell Telephone 2940 Száko pismo poslite
512 East Fourth Street, Bethlehem, Pa.
SZHAJA VSZAKI PÉTEK - PUBLISHED EVERY FRIDAY
Published by the American Windish Publishing Co., Inc.
John Hassai, Secretary. Joseph Korpics, Business Manager.

NAPREJPLACSATI CEJNA: SUBSCRIPTION RATES:
Na edno leto \$2.00 For one year \$2.00
Vogrszko domovino ... \$3.00 For Hungary \$3.00

"Entered as second-class matter January 13, 1922, at the post office at Bethlehem, Pa. under the Act of March 3, 1879."

Nas Politicsen Klub — kak vidimo — je

metni ljudje zse zacsali veseliti tomi, ka je prej Szlovensz-koga Ploda Amerikanszki Pörgarov Politicsen Klub "premino", ali csi je esese nej premino, vu krátkom vrej-meni sze tou zgodí. Mí szmo bár eto pout gvüni bíli v-tom, ka sze tou ne pripeti, kastécs je stoj guesao, ár tiszte kotrige, stere szo ga nasztavile i tiszti oumorni i razmeti csesztnicke, steri szo odebráni na pelanye szlovenszkoga politicsnoga kluba, je popolna garancia, ka tá nasa nouva znamenita náasztava na dobrom fundamenti sztojí, ali szamo tak bi nej mogo existejrati té klub, csi bi táksi gyálmi nevoscseáni i szebé prestimávajoucsi norcsecke bíli v-nyem kotrige ali csesztnicke. Nikoga nescsemo zban-tüvati, kí je nej krívec i tüdi bi sze nej brigali z-tém, csi bi stoj szamo z-persounov meo delo, ali táksi ludje — naj bode stokoli je —, steri prouti delajo ednomi cejlomi szprá-viscsi, kak szo tisztoaga hípa prouti szlovenszkomi drüsti delali, gda sze je nasztavilo, steroga pozványe i gordánye je nej szamo ti edni nego cejle vküpnoszti juse brániti, zselejnya térgyati na prisztójnom meszti, tiszti naj ne esáka milüvanya nej szamo od nász, nego od cejle szlo-vencsine.

Szaksi lehko prevídi i pripozna, ka z-politicsnim klub-bom niscse nemre kákse "biznisze" réditi, nyega cíle pa zse szaksi pozna, nej nam je potrejbno tiszto znouva raz-lozsiti, ali steri szí tak miszli, ka je na tou nam szloven-com nej potrejbno, tiszti sze naj vkraj drzsi, vej nikomi nede na pouti i nikoga nede proszo nika té klub, záto pa niscse nema jusa tou szprávisese, nyega kotrige i csesztnika dojlédati, sinfati i z-tém kriviti, ka zse pá-scséjo "nikáki szlovenszko lüdsztvo blouditi i noriti". Szaksi národ má politicsen klub ino dokázi nam szvekol poszvedocsijo, ka szo nisterni doszta hasznovitoga do-szégno, nej za nisterne lüdi, nego za cejloto. Zakaj bi pa nej mogli mí tüdi tou vsiníti, da nász szlovenčov primejr-no doszta jeszte v-Bethlehem? ! Isztina je tou tüdi, ka med drügimi národí sze ne pripeti, koncímár vu tak vel-koj meri, ka bi brat brati nevoscseáni bio, pa tüdi sze ne nájde med nyimi táksi, kí bi sze z-cejlov mocsjouv bojú-vao prouti vküpdzrsányi, bontao med nyimi mirovesino, tá neszreca szamo nász tezsi.

Szlovenszki Politicsen Klub je preminoucsó nedelo vöpokázao, ka má fundament na szvojo bívoszt. Premi-noucsó nedelo je drzsao gyülejs, ob steroj prílikí szo cseszt-nicke na nouvo bíli odebráni i z-ednim sze je 23 nouvi kotrig vpiszalo v-klub, tak ka zdaj zse ober csákanya lej-pi sereg kotrig má nas politicsen klub v-krátkom vrejme-ni. Veszeli nász té dogotek i z-radosztjouv pozdrávlamo tou náasztavo i oblúbimo, ka mo vszigidár podpérali nyéno delavnoszt i szakso akcijs, stera de szlüzsilá szlovenszko-ga lüdsztva prisztójnoszt. Li delati, vszigidár trbej delati, nej szamo teda, gda szo odeberánya drzsána, naprej mo-remo pripráveni bidti na tákse pripetjé, naj vídijs vu mérodáni krougaj, ka je nász doszta i vszi vküpdzrsímo ino gde mí szvojo vküpnó rejes zdignemo, doszta gene-mo. Prílicsna rejes tüdi tou právi, ka "vu vküpnoszti je moucs!" Ino csi tak bode, obládnosz je nasa, pa nej sze trbej nam bojati, ka bi káksi razbojnicke, hüdobnyácke i zapelávcí meli moucs zasztávké szkobácati pred tiszte cíle, steri nám vszém namejnijo na haszek szlüzsi.

Privanbranye

de od juliusa 1-ga mao esese doszta bofe poszigurmo, kak je do eti mao bílou. Nouve privandra-

joucsé právdé porácsanye je privandrajoucsa komiszia szprejéla vu kongreszusi. Bár je esese nej potrdjena, ali vövidejnye je tákse, ka na pridoucsem razprávlanyi zse nede znamenitoga premínyávanya na nyej. Nouva kvota de naprejvidoucs meszto vezdásnye trí percentne szamo — dvá percentna po 1890-ga leta lüdsztva stetji. Tou je na telko redukálivano, ka od ednoga národa v-ednom leti okroug 200 lüdi lehko pride szamo vu Zdrüzsene Drzséle. Tá právda de zdaj zse malo pevecs szígurna, velki "kunst" de po etomtoga dalejsnyo rodbino vöszpravit. Z-vezdásnyov 3%-nov kvotov je záto poredno lüdsztva lehko prislo vu Zdrüzsene Drzséle, stera sze je po 1912-ga leta lüdsztva stetji racsunala, ali vu rejesi bodoucsa dvá percenta nouva kvota po 1890 letnom lüdsztva stetji zapré vrata pred vnozino lüdsztvom. Csi szí dobro premíszlímó naso delavszko sztávo, nájmre vu zdajsnym cajti, gorí pridemo na tou, ka je tá právda nancs nej zbozsna za nász,

Magnus Johnson szená-tora osztre i isztinszke recsí prouti kapitalistom

Na banketi pennsylvaniz-kim bankárom je Magnus Johnson szenátor, "direkt far-merov" zasztópnik vu szená-tusi, v-ocsi vrgo, ka je Mellon-ovo porcijs ponizsávanya po-rácsanye szamo nyim, kakti bankárom, kapitalistom vugod-no, ali na szíromasko delavno lüdsztvo, ali na szíromaske mále farmere gledoucs tou po-rácsanye ne prineszé niksega dobroga ali prijétnoga nászha-ja.

Johnson szenátora tou vö-zglásenye sze nej vidlo goszpón bankárom, steri szo sze nej troustali, ka bi té szenátor meo-telko bátrivnoszti, ka bi na-zoucsi ednoga serega bankárov i kapitalistov tákse neszmerue pravice povodo, stere szíromas-ki lüdi priloznoszti bránijo. Vej szo ga tüdi doj szfúcskali, esi je gli nej nouvoszt právo té Minnesota drzséle szenátor.

Ka je zdaj Johnson právo, tiszto bi sze sze lehko prvle poszvedocsilo z-nezatajeními dokázami. Mellonovo porácsa-nye szamo velke dohotke men-tíje od vékse porcijs i milli-ionszkimi kapitalistam dene na mogocno, ka naj szí novejsé-sume prisparajo na raesun ménsi lüdi vnozino. Mellon-ova predpravka, stera je zdaj bíla pred kongreszus dána, ne vzeme vu pazko, ka preraesuna djátkov po drügoj ponti szprá-vlanye i velki profitov porcijs mentiävanye ali tej porcijs po-rečno ponizsávanye sze jedíno na tiszti bremen lehko zgodí, steri ne placíjejo vu ednáke porcijs formi kinesení. Tej szo pa nej drügi, kak trositelje i máli farmerje, steri szo obté-zseni esese té tüdi, csi velki dohotki gli plácsajo vezdásny-porcijs vönavrzenoszti. Toga na szvedousztvo sze szamo na tou trbej zezávati, ka je rávno etoga hípa na níkoj prislo dosz-ta sztoujezér máli farmerov za volo prevelke porcijs plací-vanya i neplácsanoga poszójí-la.

Od Johnson szenátora tou písejo, ka sze je nej zoszagao od bankárov szíkanja, pa nancs od demonstrácje nej. Tou je zse truo potroustajou-cse csinejnye, ali nej je tou znamenito. Znamenito je tou, ka ka zná vesiníti farmer-la-bor block vu kongreszusi na za-sztávlanye, ka bi bankárje z-Mellon-ovim porácsanyom novejsé bremen szkládali na máli lüdi i delaveov plécsa? Csi z-Mellon-ovoga porácsanya právdo naprávijo (na stero jeszte vövidejnye), te ne osztá-ne drügo odzaja, kak tou, ka farmer-labor block prevzeme moesen oppozicionszki nászta-i toga ízkany, kak bi bílou mogoucsé vnozino — farmer-i delavee — na trdnom politics-nom i vérsztvenom frontí zot-esi posztaviti z-kapitalískim frontom. Tou zse vu zloesnoga boja kroug szlísi i Johnson szenátor zmetno ka bi naszle-dílvao szvojega ogvüsanja konzekvencej tak dalecs. Szamo v-tom sze lehko troustano, ka vu blíznyoj prisestno zlí-velko odrívanje bode vu far-mer-szki krougaj ino vu ednom moc-nom pártí nájdeuo tiszti front, na sterom sze lehko z-

delavee, ár csi de nász vecs, kelko je potrejbcsina ameri-kan-szkim delodávcom, prisziljeni szmo za gládni lon de-lati, csi scsémo zsveti, pa esese po streeti lajkivati i sztrádati z-cejlov familijov. Ali csi nász nede vise po-trejbcsine, tak sze lehko troustamo sztálnoga dela i boug-se plácsé. Obesütijo nájbolo nouvo právdo bankárje, ha-joucsne kompanie, sífkárt agentje itd., nadale tiszti delo-dávajoucsi, steri bi rado fal "zeléne" delavee vöponúcali. Csi sze nam gli mílijo (!) v-té katerogije szlúsajoucsi, ali mí nyim nemremo pomágati, mí za vecs stímamo lászno priloznoszt, kak pa nyuvo. Oni záto itak nedo telko sztrádali, kak pa mí, csi de pa nyuv profit, dohotek pár percentov véndar ménci, Amerika de záto prosperejrala.

Predsednik je pogledno betezsnoga inasa

Coolidge predsednik i zsená-szta poglédnola Bejle Hizse négerszkoga betezsnoga szlugo

Washington várasa szever-ni-záhodnoga tála négerszke prebíválce je v-nedelo neszmer-na szásznosz doszégno. Coolidge predsednik i zsená-szta poglédnola vu négerszkom fertáli.

Na glédanye je tou bílou zrok, ka Arthur Brooks, Bejle Hizse dávnisnyi, vören néger-szki inas, steri zse od Taft vrejmena mao szlüzsi vszíg-dársnye predsednike, zse du-ge kédné vu tezsom betégi lezsi na szvojem prebíváliscsi.

Predsednik sze je z-z-pnov v-nedelo po bozsoj szlüzsi vu négerszki fertao pelao, ka naj poglédne betezsnoga inasa.

Vu négerszkom fertáli je persze neszmer-na szásznosz bíla, gda je Bejle Hizse auto-mobil sztano pred prousznim prebíváliscom Brooks inasa. Líki blízsk je razleto glász-tómi, ka szta predsednik i zsená odloucsila z-poglédá-nyom nyuv tao várasa.

Predsednik i nyegva zsená-szta 15 minut bílá pri Brooksá betezsnoj poszteli, steri je szrdesno zahválo nej szamo po-glédanye, nego z-Bejle Hizse rédnó posílajoucsé korine tüdi.

JOSEPH CZOPOTH

szlovenszki storos

4th & Polk Street kükeo
BETHLEHEM, PAPrimeni dobite nájbougse
Goszece Pérje i k-coj valon
Plátno.Szákcsféle szpoudjen Gvant,
kak za velke tak za deco. —
Lejpi stofatni Gvanti i Ka
putje za deco, na nájrédnej-
so cejno. — Azsurozás tüdi
delamo na szvoji masínaj.

Samuel Woodfill sztrázsmes-ter, od steroga Pershing gene-rális tou právo, ka je ameri-kan-szke vojszke on nájevski junák, vu krátkom cajti de vu penzijo sou.

vüpanyom bojújejo prouti cej-lómi amerikanszkomi kapitaliz-musi.

E. O'REILLY'S

Jeli Vi scséte Küpiti Gvant
ali Zgornyi Kaput za Szébe
za Isztino Znizseno Cejno?

O'Reillyova vöodaja je znána vszákomi
Bethlehemszkomi Moski Zsenszki i Deti
kak táksa odaja gde sze vszákó gláseno
blágo odá za isztinszko nisziko cjeno i
blágo je dobro.

Tá velka odaja je z-ti nájfinejsi gvan-
tov i zgornyikaputov, steri szo bíli \$20.
\$30. \$40. \$50. ali \$60.

ZA

\$14.75 \$22.75 \$31.50

\$38.50 \$46.75

Eden trétji tao cejne je pücseno na
vszej pojbinszki Gvantaj i Zgornyika-
putaj rávno tak na Sweateraj — Szpod-
nyigvantaj — Topli Szrakicaj — Zbir-
kecsov Bundov podmetani kaputaj — i
drügi potrejbcsinaj

E. O'REILLY CO.

3rd & New Streets

Nájbole postenoga Blága Baota

Politicsna sztanovitnoszt

Csídnó delo je sztanovit-nosz. Komaj sze pripeti, ino politikusov vu naturi sze szkri-va, ka dönok tak guesíjo od nyé, da bi vszákdenésnye szka-zilo bílou.

Moses new hampshirejszki szenátor je preminoucsé dñi gouvor drzsao v-Clevelandi, kama ga je Cleveland Real Estate Board pouzvao. Dvouje pítanye je razprávlao, Mellon-ovo porcionszko porácsanye, stero je persze on, kak szená-tor popolno vu cejloz za do-bro szpozno, ino prohibícje pít-anye, od steroga je truo szmejsno naprej dávo.

Toga szmejsnoga naprejdá-vanya náasztaj je tou, ka sze tiszto lehko za politicsno szta-novitnoszt imeníje.

Tak je guesao, ka esi stoj sesé, lehko nyemi vörje, ka je od szrdéa dojlédao Mr. Wol-steadta i vszákoga, kí je vörník prohibicionszke právde. Ali tak je tüdi guesao, ka sze z-zsnyegovoga guesa lehko szvek-lo razmí, ka szíihe voutome tü-di nesese odvrszti vu pridou-cesem.

Tou je politicsna sztanovit-nosz, stera na dvá krája gléda.

Kí sesé z-Moses szenátoro-voga guesa konstatejrati tou, ka kákse je nyegovo previdej-nye od prohibicionszka pít-anya, tiszti rejszan more eslo-vek bidti od szenátora, kí je politicsne zavítnoszti mester. —stero od zavítnoszti esese za politicsno sztanovitnoszt tüdi imeníjejo.

Na príliko etak je guesao Mo-ses szenátor: "Vörjem vu pro-hibícji, pa nej tüdi. Isztino májo mokri, ali isztino májo szíihli tüdi. Prohibícija sze je priprávilá, zájenno prohibí-ci-ja sze nej priprávilá."

No, zdaj z-té sztrasne hrbt-noszti naj stoj konstatejra, ka na kelko je brezi hrba politics na sztanovitnoszt. I od lüdszt-va csákajo tou, ka naj politiko vzemejo za oumorno, ino ka naj sze né dvojújejo vu polit-icsni vöoznamejnyai, nego naj sze vüpajo vu moudraszti po-litikusov.

Spájszna spila je politika, tou je gvüšno.

Politika bi mogla bidti ná-oumornejsé pozványe ino velki tao od oni, steri vu nyénoj szlüzsi sztojí, je preobrnéjo, nyéni cíl zavíjajo, pravice ísk-kanje z-fretanvom. zavíia nyom i z-drügimi glasznimi hókus-z-pókuszami sznécséj.

SZTABLANO POSZOJLO GRÜNTALÁSZNOSZT
prvo ali drügo vu vszáksem
vrejmeni dáno

Mí küpimo ali olámo
G üntalásznosz

FEKETE & SON

2219-21 West Chicago Avenue, p ul g We tern Avenue
Telephone Selcy 6030

Vu premín-nesi 20 lejtaj szmo nase dugoványe pri Küpüvanyi
Sztáblanoga poszójila, Grüntalásznoszti, vu zvünejsnyo országe
penezs i sífkárte posztávanye znájvécskov zádovolsesinov szpau-
vázkomí.

Vszákomi onomi, steri sesé sz-ójá rávno z-Prekmurja, z-
Bánát, z-Bácske, z-Szlavonie ali z-Vogrszkoga eszi szprávití mi
szprávnio vsze potrejbne píszma za tou potrejbcsino brezi vsz-
sztróskov.

PENEZPOSILANYE

Gvüsenoszti-Kiste

Mí dolláre posítamo vu Prek- Mí zár nd- dávano Oz-
murje, Bánát, Bácska, Szla- noszti kist- za \$200 i ví-
venio i na Vogrszko. na leto

Prestímanye ednoga ruszoszkoga jezernika, ki je za szvoje ideále doszta pretrpo

Michael Iulovitsch Aschenbrenner ruszoszki jezernik je nigda kotriga bio prouti cári nasztávlenoj Lüdsztvinszko zselejnye iména szkrivnoj zvězi. — Trészeti lejt je trpo vu Szibériji. — Szovjetska vláda je nyemi penzijo zagvüsala i lejpi dom.

Ruszoszka szovjetska vláda sze ne szpozábi z-tiszti, steri szo direkt ali indirekt tálniek: bíli revolucije. Nájdnyics szo ednoga csüdnoga csloveka szvetíli, steri je vu 82 lejt sztarosztí doszégno tou, ka ga záto szvetíjo, ár je pred 40 lejtami v-temlico, nájmre Szibériji bio zaprejtí.

Té cslovek sze Michael Iulovitsch Aschenbrenner píse i ednook je ruszoszke vojszke eden nájbongsi officér bio. Gda je odpravo szoldacsko visiso soulo, kak officér, je dale oszto vu szlüzabi.

Ali medtém je vszigdár esüto, ka je nej vsze vrédi v-Ruszoszkom országi. Csüto je, ka je lüdsztvo potézseno, ka sze sztrasne nepraviesnosztí zgája jo z-ruszoszki lüdsztvom i záto sze je pridružiso k-Lüdsztvinszko zselejnye iména szkrivnoj zvězi, steri cíl je tou bio, ka naj cárszko ládanye prevrzse.

Lüdsztvinszko zselejnye edna kotriga je bujla I. Alexandra ruszoszkoga cára i na tou naszledüvajúouse preiskávanje je konstatejralo, ka je Aschenbrenner tüdi kotriga bio toj zvězi. Té je zse vu jezerniskoj sarzsiji szlüzso v-ruszoszkoj vojszki. Na smrt szo ga oszoudili, ali na cárszko,

NÁJBOGSE MESZTO

gde

Papére i vsze solszko potrejbosino vasoj deci lehko küpíte.

Vszefelé papére i drügo blágo na velkom prebéranyi nájnizsisa cejna na solszkom blági.

Prinasz sze dobíjo vszefelé fárbé papérje za okincsenye.

Lehigh Stationary Company, Inc

14 West Fourth Street
Bethlehem, Pa. (So. Side)

miloseso szo ga vu Szibérije poszlali. Dvajsztí lejt je vu privátnoj celli bio, nancs sze je nej mogo dotíkatí z-drügimi vouzniki i deszté lejt je v-temlici mogo osztátí, ali zdaj sze je zse malo szlobodjenejse gibao.

Na szloboscsino bi ga písztili, esi bi odpüscsejnya proszève píszmo poszlo cári, ali na tou je nej bio nagiben. Ráj je trpo.

Vu preminouesi dnévaj szo toga 82 lejt sztaroga csloveka po cejlo Ruszoszkom országi z-velkov parádijov szvetíli. Szovjetska vláda je szlüzsbeno pripoznala nyegovo prestímanye i ogvüsala sze je od nye-ga, ka je "táksa kotriga ruszoszkoga kulturnoga zloucsa, kí je rejszan trpeti znao za szvoje plemenite i cslovecsanzke ideále."

Sztári Aschenbrenner penzijo dobí od szovjetske vláde, brezi mószi lehko zsvé i vu ednom táksem hrámi de prebívao, steroga je ednook eden ruszoszki arisztokrát bio lászník.

Szvétesnye Vöodávanye!

Zacsne sze v-Pétek i szamo 10 dni de drzsalo

ETO NE ZAMÜDITE

\$10.00 - \$12.50 - \$14.95

VREJDNI

ZSENSZKI KAPUTJE

nisterni szo z-prémov okincseni

\$8.95

OBLEJCSI

Zsenszka ino Deklinam nouvi divatje — lejpo okincsenye

\$4.95

PRÉMASZTI KAPUTJE \$29.95 i vise

Prémaszte sinyekaokincsenosztí \$2. i vise

\$28.95 - \$29.95 - \$34.95

VREJDNI

ZSENSZKI KAPUTJE

z-prémaztim okincsenyom

\$18.95

ZSENSZKI SZVILNI GVANTI \$19.75

nizse od rédne cejne.

Dvá küpa Zsenszkoga gvanta \$2.50-\$3.95

Brezipárni szo vu szvojem szpouli

Silbersteins'

DRÜGI FLOOR

205 EAST 3rd STREET BETHLEHEM, PA.

Vu Japánszkom je novo zemloutrousénye bilou

Komaj je minoulo pár meszecov od onoga hípa, gda sze je vu japánszkom tak mocno zemlatrouszila i zdaj je zse tá neszreesa pá prisla na japánszko lüdsztvo. Vszáki cslovek je zse tak miszlo, ka sze je tá grozna kastiga zevszim goríhejnyala, ali nej je tak bilou, ár sze je zdaj znouvcis naprej dála.

I kak je zdaj vu National Geographic Magazine szpíszano, tou je esese izda nej szkom-coma, ár esese vecs bode toga zemloutrousénye, stero sze od-toga troustajo geografije znan ci, ár tiszto mi mesztí trno nevarno sztojí zemla, stera je to-mi esese vecskrát vödjána, ka sze zemlétrousénye naprej dá. na tou sze zazávajúous, ka gda sze je 1811 leta vu Mississippi dolíni zemlatrouszila, te szo tüdi pousztale velke grabe i velki bregouvje szo pa premínoli i tüdi je nej szamo ednook bilou zemloutrousénye, nego vecskrát sze je naprej dálo, ali nej je bilou z-táksim velkim kvárom kak vu japánszkom zdaj i prvle, ár je na toj krajíni malo lüdsztva prebívao, stero je komaj zadoszta bilou tiszte zgodovine vrét szpraviti ino na zádnye vrejmen obesusvati. Na tisztoj krajíni je tisz-toga hípa vecskrát bilou zemloutrousénye i tak miszlijo, ka de japán rávno tüdi táksa-mogo szkousz pridti.

Ali tou záto nede vszigdár tak nevarno, kak je zdaj vu japánszkom bilou, ár po dugom razmejnyom brodjenyi na tou goripridejo, ka de trbela národ vu gvüsenosztí obdrzsati i naj sze zidíne ne rüsíjo tak na lehki vküp, kak do eti mao. Dr. Bailey Willis, profesor v-Stanford Universitéta tou právi, ka do nouvo formo mogli gorí nájditi, na stero do sze hrami

Drzsélszki policáji szo vu Harrisburgi tüdi kotle najslí

Drzsélszki policáji szo "raid" napravili vu Harrisburgi, med sterim szo szedenáj-szet mejszt goríobiszkali, nisterne hotele, pekoszke baote i drüge baote i vu vszej szedenáj-sztí mejsztaj szo "palinko" trzsili ali delali. Vszevküper je bilou 36 drzsélszki policájov steri szo "raidnivali" i nyi-gov triüd je nyim prineszo do-ber szád, ár szo doli príjali dvá kotla, doszta moonshine, vína i alkohola.

Na príliko, drzsélszki policáji szo vu edno meszto notri v-baoto prisli, ka je baotos rávno ednoj zsenszki eden pájntoszki glazs prejk dao od steroga oni právíjo, ka je moon shine vnyem bio. Vu drügi dvej baotaj szo vidli, ka je vkünyi k-coj bilou napelano, kak szo vodou píscsáváli pri steri cejvi je edna mála cejv bíla na tiszto sze je pa palinka cédíla.

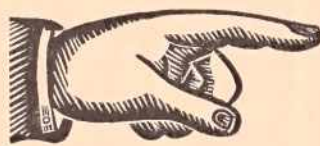
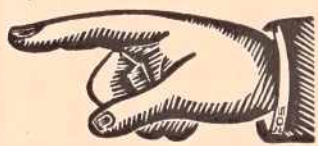
REJTKA PRILIKA

Odá sze edna blüzi 93 akorov farma, z-popolnov vérsztvenov skerjouv. 15 minut od Bethlehem. Brezi vérsztveni masinov i skéri sze farma tüdi odá. Edna velka kamena i peszecsna bajca jeszte na farmi. Logá i vretinszke vodé jeszte povouli. Dvá-trém cslovekom bi zláta bajca bíla tá farma.

Zvedáva sze lehko vu reditelsztvi nasi novín.

gorizídali i tou szo zse japánsz ki indzsenjerje zbrodili z-sterim cejli japán lehko vu gvüsanoszt posztávíjo. Jeszte prílika, pravo je te profesor z-sterim sze hrami lehko gvüso napravíjo, szamo naj dobri delavei delo zgotávájlo.

Rejtka



Prilika!

Nemrete polozsiti szvoje peneze vu gvüsnějse meszto, -- gde bi vecs interesa dobili, -- kak pa csi küpíte z-héresne Bethlehemszke tislarszke fabrike MORTGAGE BONDE.

KURTZ BROTHERS

na cejlo fabriko gorisztáblani PRVOGA MORTGAGE ZLÁTI BONDI plácsajo 6% vszáki pou leta.

Zse szamo za 28,000 dollárov vrejdní MORTGAGE BONDOV jeszte za odajo, ár szmo do eti mao zse za 72,000 dollárov bondov oudali.

\$100.00	zlátoga Mortgage Bonda	cejna je	\$95.00
\$500.00	"	"	\$475.00
\$1000.00	"	"	\$950.00

E. P. WILBUR TRUST CO.

KURTZ BROS. zavüpavnik,

Csi te zvedávali tou rejtka penezno notripolozsenoszt, -- gde vase peneze vu gvüsnom meszti lehko na interes polozsite szpísíte vase imé na szpod-jen coupon ino ga notri poslite na eto imé: Kurtz Bros. Bethlehem, Pa. -- Nikák zse príde domou kvam vecsér steri vam vékso preszvetloscsenyédá od toga dela

Name.....

Address:.....

Time to see.....

SPARAJTE VSZÁKI KEDEN K-BOZSICSI !

Edno gvüšno sumo vkraj denete vu nas

Christmas Club

razréd, na prísesztno leto k-bozsicsnim szvét-kom vam lejpo sumo vküper prineszé.

Steri 10 centov plácsa na keden tisztí dobí	\$5.00
Steri 25 centov plácsa na keden tisztí dobí	\$12.50
Steri 50 centov plácsa na keden tisztí dobí	\$25.00
Steri \$1.00 plácsa nakeden tisztí dobí	\$50.00
Steri \$2.00 plácsa na keden tisztí dobí	\$100.00
Steri \$2.50 plácsa na keden tisztí dobí	\$250.00
Steri \$10.00 plácsa na keden tisztí dobí	\$500.00

coj sze dá 3% interes, csi sze vszáki keden zré-doma notri placšüje.

Bojdté prvi med tejmi i teda te k-prísesztnoga leta bozsicsnim szvétkom bole veszéli.

Bethlehem National Bank

3rd & Adams Streets

Bethlehem, Pa.

EDEN DÁR VSZÁKOMI

Ví lehko küpíte vsze dáre, stere te potrebuivali na prísesztén bozsics, csi sze ví zdrüszíte k-nasemi bozsicsnómi klubí, steri sze zdaj odpré.

Odpré sze prísesztni Pondejlek

Tak je — i escse vam osztáne za sparavnoszt tüdi. Szamo malo vszáki keden — naj ne zaosztánete. Prídté notri knam ino nász opítajte naj vam lehko raztolmácsimo vsze.

Peoples Trust Company

Odpřejto
v-Szoboto
po Vecseráj

4th and
New Sts.
Bethlehem,

E. P. WILBUR TRUST CO.

FOURTH STREET and BROADWAY

Vejka od Glávnoga Banka 606 W. Broad Street

Tou je Nájvéksi Bank vu Bethlehemí

3% interesa plácsa na sparavnoszt polozseni penezaj

Gucsímo tüdi tühinszke jezike

(Pítajte za Mr. Bartosa ali pa Mr. Gasda.)

PASCSITE SZE

csi scéte za szvojo rodbino ali prijátele pravice i sífkárte poszlati, naj vu nouvoj kvoti vöprídejo, ár po toj kvoti doszta menyé lüdi püsztíjo v-Ameriko.

Prídté vu nas Bank i mí vam dámo vsze preszvetlos-csenyé stero vam je potrejbno k-tómi deli. Sífkárte odávamo na vsze iinije i pravico vam tüdi szprávimó.

NA INTERES POLOZSENI PENEZ PLACSAMO 3% INTERESA.

MI MÁMO PENEZE NOTRIPOLZSENE od

PENNSYLVANIA DRZSÉL VLADE
NORTHAMPTON VÁRMEGYÖV VLADE
CITY OF BETH. — VARASKE VLADE
CITY OF BETH. — SOLSZKE VLADE

Gosztonyi Savings & Trust Co.

Third and Pierce Streets

BETHLEHEM, S. S., PA.



Vu 'EASTON FREE PRESS'
Januára 9-oj numeri sze nasz-leđuvajoucse csté :

Z-veszéljom sze szpome-némo od Dr. W. T. Davis catarrh i vüj specialista, steri sze velkoj lüdnosztí vesze-lí med szvojími betezsnika-mi, ár on nyigove szlúsnosztí vszígđár obri szvoji polozsí. On je eden od tisztí speciá-lisztov, steri szo z-düšne-vejsztí delali na tom deli ino szo doktorszko znanoszt na dnésno vizziko znanoszt zdignóli.

Vszáki krounikuski be- teg znáshajom vrácsím

Csi sze vam je zse prevnou-zsalo vrdejvanye, csi szte zse vrdeívali vrásztvo ino vam je nej hasznílo, prídté kmeni.

Jeli szte betezsni ?

Csi szte, tak sze da'te pri-meni zvízítejratí. Moje vrácsé-nye je gvüšno. Stero nájbole szvedocsíjo oni vnougi betezs-nicke, steri szo zdraví bílí i dnesz szo blájzseni i zdraví.

Kaksa je vasa krv ?

Csi vász rejzse, ali obízstní, zsalodcen, kouzsen ali kaksi koli drügi beteg máte, jasz vam vszáki dén od 10-te do 4-te na szlúzsbo sztojím . Csi vodné nemrete prídtí te pídté v-pondelek, v- szređo ali. pa v-szoboto vecsér ár szam od 6—8 vu kancelaje.

Dr. Davis

Philadelphíai Specialista

327 Northampton Street
EASTON, PA.

KORINE

Nájlepse korine za gosztü-vanye, ali za kaksi koli drü-gi poszeo szamo prinasz leh-ko dobíte za to nájnízsíso cejno i vu nájkratsísem vrej-meni. Prídté notri, gda de vam na korine potrejbésina.

T. M. HOGAN
KORINAR331 South New Street
Bethlehem, Pa.
Telephone 1879-R

Naznánye cstejoucsím !

Szpostenyom mámo naz-nánye datí, vszém nasím naprejplácsnikom vu Beth-lehemi, ka szmo. na Ameri-kanszki Szlovencov Glász novíne naprejplácsílo pobér-ati novvoga zavüpavníka zavüpali, po íméni Bölec-z András-a. Zátó gorípraszí-mo naj szprímlejo nási cse-iousi nasega novvoga za-vüpavníka z-bratovesínszke lübéznosztí i naj nyím na pomoncs bodejo vu nyigo-vom deli.

Am. Szlov. Glász
reditelsztvo.

Iszkanye

Iscsem ednoga szaboula, steri bi primení delo. Plácsa je dobra. Zglászi sze naj pri:

ABE ROSEN
Tailor

416 Wyandotte St. Beth. Pa.

Naznánye

Naznánye dam vszém szlo-venszkím zsenzskám, ka bi jasz trno rada bíla, csi bi szlovensz-ke zsenzské mené gorípoiszka-le, za stero bi nítí ednoj nej zsao bílou. Jasz delam zsen-szke midere, kakti: Corsette, stere naprávim nájbougse za zsenzské, pa nájbole za tákse zsenzské stere krízsecz ali hr-bet bolí. Nej je potrejbno kmeni prídtí, nego telefonej-rajte i jasz prídem kvasemi doumi, gde vam lehko mero vzemem kak velkoga de vam trbelo. Zovíte gorí vgojđno pred 9 vorov ali pa vecsér po 6 vöri na eto numero: Lavnda-le 9638 Mrs A. H. Beauchamp 4148 W. 22nd Street Chicago, Ill. Za delo garantéram.

Brezi dela delavcov parádíja v-Londoni

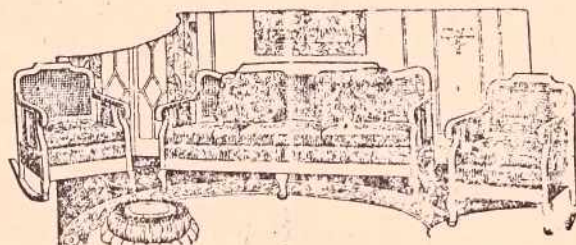
Oborozsjeni policáji szo je na-záj od parlamenta odvsnoli

London váras je vu tej pre-minousi dnévaj doszta novíi zgodovín vido, med z-sterov je nájvéksa zátó dönok ona bíla, gda je jezéro-jezér brezi dela delavcov mesejralo prouti par-lamenti z-bandami i z-zászta-vami i z-vszefélé plakátami na steri je vnozsinó féle píszali gori bílou, ali prvle kak bi do parlament zídíne prísli, szo je policáji zvelkov szkrblívoszt-jouv nazáj odvsnoli, stero je té velki sereg lüdsztva brezi vsze-ga zburkanya vesíno ino je na-záj sou.

Tej delavei szo rávno onoga hípa prísli prouti parlaménti, gda je György krao z-Mary kralícov vö sztoupó szvoje-ga kaesüja, na sterom sze je na parlament odpéranye pripelo. Krao i kralíca szta zdaj vídla kaksá velka nevola jeszte med delavcami ár csi szta scsela ví-dítí, tou szta lehko vídla, kak szo szoldácke na táblaj meli gori szpíszano. "Gda vözasz-lü-

zseni szoldácke ednouk delo do-bíjo ?" tou szo meli szoldácke, drügi delavei szo pa drüge na-píszke meli i gda sze je gosz-poda domou pelela z-parlamen-ta, te szo tej brezi dela delav-ci vszi tam csakali z-szvojími táblami, policáji szo nyím tou tüdi dopüsztlí naj goszpodi kázsejo szvoje nevoule.

JANUÁRSZKA ODAJA

3 falate z-szivím zsamatom notri \$98.00
potégnyeno parlor hizse pohistvo.10 falátov z-orejovoga leszá po \$149.00
histvo v-obejdnicoZsamatni kárpét za sztube 27 colov \$1.35 yd.
sürkiLinoleum (na pod leder) 2 yd. 49c
sürki. — kvadrát yd.

Velke mere ledri na pod \$2.89

Congoleum rugs (na pod presz- \$12.95
trale) 9x12

Cejna je püscsena na vszákom falati ete meszec

H. COLEMAN & SONS

323-27 E. 3rd STREET BETHLEHEM, PA.



VSZEFELÉ PRSZTANKE

INO

ZLÁTE VÖRE

ZA NÁJREDNEJSO CEJNO
LEHKO DOBITE PRIMENI**M. Finkelstein**

VÖRAR i OPTIKÁR

309 1/2 E. THIRD ST., BETHLEHEM, PA.

Velko Vöödávanye

Tou je nej szamo z-íménov, nego tou je gvüšno. Na jeszénszki i na zimsz ki szezon szmo doszta vküper poküpívali i zdaj ka príde szprotólejtje, more-mo meszto napravítí nouvómi blági. Tou je edna táksa prílika za notri küpü-vanye, stera sze neponüja vszígđár. Ne csákajte, nego prídté escse dnesz. Bojdté ví szamí szodec. Vöödaja de szamo 10 dní trpejla i szamí szebi kvár vcsíníte, csi tou zamüdíte. Nezgovorna niszíka cejna, nájbougse blágo, ti náj-novejsi dívatje vsze garantérani.

ZSENSZKI GVANTI

Zvune i Zsidani
Etakse blágo je escse za
tásko cejno nígdár nej
nej bílou odávano
\$25.- vrejdnosztí

\$12.65

Satin Szpodnyegyanke
Vu vszej velikosztaj
Vu vszej fárba

74 cent

CEJLA NASA SZKALDÁRNICA VAM NA SZLÜZSBO SZTOJI 10 DNÍ

Sweaterje \$2.99

Strunfe zsidene
i zpmuta 97cDecínszki gvanti \$2.77
Nájbougsi Stofi

Nasa 60 jezér dolláro v szkladárnica vam
velke penezé príspara. Prídté ár nete
zsálívali.

Sztou i sztou féle blága jeszte na oda-
stero eti nega szpíszano za trno znízseno
cejno.

GOODMAN'S DIVATNA BAOTA

16-18 EAST 3rd STREET

BETHLEHEM, PA.

678 TELEPHONE 678

ZELKOV TAXI

Vnoci ali vudné vszigdár
je vu szlúzsbi komistécs
i kamakoli.

Jedini trzsci Aunt Polly i
divatni Stout Obüteli za
Zsenszke. — Nega tak velke
ali tak mále nouge, ka bi mi
nej mogoucsi bíli Obüteo
dati.

Velikoszt : 2½ do 12 numere
sürki i voutszki.

M. E. Kreidler
i Szinovje

NAJPOSTENEJSA
OBÜTELI BAOTA
17 East Third Street
BETHLEHEM, PA.

Páli eden dokáz
amerikanskoga
“prosperitása”

Pred subway je szkocso eden
mládi cslovek, ár je nej mogo
dela dobíti

Vu New Yorki, na Prospect
Avenue-i bodoucsój subway
stácijsi sze je eden mládi cslo-
vek pred subway vrgo, steri ga
je na falate raztrgo. Szamo-
vmorea imé je Aaron J. Kemp-
ler, 21 lejt sztar, pod 818 East
163 Streetom je prebívo.

Szamovmorsztvo sze je
na stácijsi nájvees lüdi vrsení-
lo. Med csákajoucsim lüdszt-
vom je velka sztránsoszt posz-
tánola, doszta zsenszkek je
omedlelo. Te mládi cslovek je
záto grátao szamovmorec, ár
je nej doubó dela ino je nej
mogo szebé, pa szvojo vdovno
mater vödrzsati.

Tou szalosztvo pripetjé je
nej prvo, pa nej szlejdnye, ták-
se pripetjé sze nájmre etoga
hípa csesztou zgodí vu etoj
blájzsenoj, prosperitáskoj
Ameriki, od steroga doszta pí-
sejo kapitaliske novine. Z-
ednim sze na britki sztarajo
nisterni krámarje, ka nega
zadoszta delaveov v-Ameriki
ino je gorécsa potrejbcsina na
vees privandrajoucsé. Naj bo-
de tou Népszavi povejdlano...

Gasoline cejna je
gori odísła

Pittsburgh, Pa. — Atlantic
Refining companyja je nazná-
nye prineszla, ka na vszákoni
galoni gasolini eden cent cej-
ne podigne i tou de valálo vu
Pennsylvania i vu Delaware.
Tá nouva cejna zdaj te bode
18 centov eden gallon liki tü
je zdaj zse notri zraesunana
porcija tüdi, stera 2 centa vö-
zaneszé eti vu Pennsylvaniji.

Hercegojca je krádnola

Bozsno ide ruszoszkim pres-
tímanim emigránsom tüdi. Ne-
mrejo sze pomériti vu szíro-
mastvo, nej szo sze navadili k-
deli i esi rávno jeszte med nyi-
mi doszta táksi, steri bi nágib
ni bíli na kaksekoli szramotno
fiziesno delo tüdi, pa jesztejo
táksi, steri szo neszpodobni de-
lati. Nyuvi zsívei szo nej
sztvorjeni na delo. I nyuv
oszojeni sors je, ka krádnego i
persze oblászti tou ne vzejejo
vu pazko, esi je ruszoszki plem-
eniti pobegnenee tisztí, steri
je prelomo právdo.

Tak szo nej dávno dánszke
oblászti dojzadrzsali edno Olga
Koslowsky iména ruszoszko
hercegojca, stere ocsa Vladim-
ir Koslowsky je pod cársz-
kim ládanyom eden nájbole
poznáni vojszki faktor bio.
Prouti hercegojci je tozsha
tou, ka blüzi Elsinore z-edno-
ga kmeta douma za 15,000
dánszki koron vrejdnosztí drá-
goese vkrádnola.

Kopenháge vu prestímani
krougaj je persze velki práj
gori vđaro touvajjije glász,
ár kakstées je li “szironta
emigránskinya” bíla ta herce-
gojca, ali telko penez je záto
vszigdár mejla, ka sze je vu
társasági lekho obrácsala.
Oeso szo bolsevikí bujli.
Hercegojca je nigda prevees
bogáta bíla. Pred bolsevikami
je z-máterjov pobegnola vu
dánszki gláven váras.

Bridgeport, Conn. i Krajína

Zavüpavnik : Tkálec Izván

92 Pine Street,

Bridgeport, Conn.

DOKTORSZKI RECEPT SZEBI dajte vu DUKA
apoteki napraviti

Vu DUKA patiki sze vrásztvo, od ednoga pri vrásztvi
rédjenyi obsztaranoga 30 lejtoga zevcsenoga vu BUDA-
PESTI EGZAJMENOGA, diplomejranoga VOGRSZKO-
GA patikára szkrblíov znanosztjov vküper rédi. OD
TOGA BOUKSEGA PORÁCSANYA NEJ TRBEJ!
Szvojo patiko szamo pod mojim IMÉNOM, jeli vídite?
vise moje baote na IMÉNETABLI A. DUKA imé i OB-
RAMBNOZNAMEJNYE. TRÉSZETI LEJT szam zse
vu patikárszkom deli, kelko szam sze zse od vrásztva i
od betegov VU TEJ TREJ DESZETI LEJT návcso i
szpozno, tou tisztim na szlúzsbo púsztim, steri sze VU
KAKSOJKOLI NEVOULI, ZVÜPAVNOSZTJOV kmeni
obrnéjo.

Kak jedini v-BUDAPESTI egzajmeni diplomejrani pa-
tikár vu etoj drszéli, na 30 lejtmo mojo szlúzsbo sze za-
závam, proszim vsze szlovence za podpéranye. Pazite na
imé.

A. DUKA 301 Hancock Ave. Cor. Spruce St.

Hancock Ave. i Spruce St. na kükli Bridgeport, Conn.

Primeni dobite küpiti vszigdár dobro i
frisko meszou

OSLAI ISTVÁN

SZLOVENSZKI MESZAR

208 Spruce Street, Bridgeport, Conn.

Telephone Barnum 5113

Vu mojoj groszerszkoj baoti dobite vszigdár dobro
i rédno vöobslúzsávanye.

KORÉN JÓZSEF

181 Spruce Street, Bridgeport, Conn.

Sészt lejt sztar pojeb je
koteo vu “deli” meo

Willkes-Barre, Pa. — Frank
Pitulas, sészt lejt sztar mun-
sájner, je doli priyani bio ráv-
no gda je nájbole küjo.

Policáji szo Pitulasa hram
goripoiszkali ino szo najšli
1,413 gallonov munsájna, 300
gallonov alkohola, dvá lagva
vína, vinszko preso, glazse, i
dvá pétdesztét gallonov velki-

va kotla, steriva szta rávno z-
cejlöv moesjouv z-szébe dávala
to drágo kaplo.

Ocsa i Mati toga pojba szta
tüdi doli bílá prijaniva ino
dvej jezero dollárov szta baila
mogla plácsati do szoudbe.
Policáji tak mészlijo, ka je
rávno tou bilou tou meszto, od
kécz sze je cejla palinka lífra-
la vu vogelnebaice krajíne. Na
toj krajíni je esese tou do eti
mao nájvéksa fabrika bíla gor-
dvá pétdesztét gallonov velki-

BETHLEHEMI HIRADÓ

BETHLEHEM HUNGARIAN NEWS

Eredeti óhazai cikkek, hírek, humorok stb.
Hétről-hétre érdekes tartalommal jelenik meg.

Előfizetési ár egész évre csekély \$1.50

512 E. 4th STREET BETHLEHEM, PA.

— 164 —

csati. Odgovor je zatajévsí, — ino z-tém de konec
brodjávanyi.

Egerszegi je zdaj zse dopüscsejnye doubó, ka
naj pri hízi dnévni gouszt bode. Vicispánojca je po
grádusaj popüsztila z-szvoje mrzlosztí, — pomali je
trpejla, szledi je zse z-prijaznívimi szprejéla Eger-
szegija; ár matere vu vugodnejši pripetjáj tüdi zse-
lejo, ka naj ji obládajo. Vesászi od pridoucsnosztí
gucsévsí, je edno málo predpravko szílila, ka nyéni
pridoucsi mouzs sze ednouk navoli fiskálistva ino vu
vármegvövszkoj szlúzsbi k-szvojemí talentumi vrejdn
no meszto pridobí.

Na tou je nigdár nej dobíla vednáki odgovor, ár
je fiskális szoumno, ka vicispánojca esese pred gosz-
tívanom bi rada doszégnoła szpreminývanye, —
pa je na tou nej meo voule, ár szvoje neodvísenosztí
fundament je na szvojoj odebránoj esészti cilou za-
gvúsano vido.

Pridoucseni tesztouvi je v-tom raznejnyi znou-
va razlozso fiskális, pa nájmre je popüsztécsnosztí
proszo za szvojo odebráno, stera vu nepoznánom
z-ítíki lekho doszta drouvne naoupacsnosztí poszkü-
szí, od steroga bi dobro bilou preszvejtití, ka szledi
naj sze ne razzsalsosztí. Vicispán je za dobro szpozno
tou naprej szkrblenosztí i vu ednoj privátoj vöri je
notri pogledno vu “grád”, dekló je omiljáva’oues
poszádo doli pouleg szébe, ino jo z-drouvnimi spáj-
szí pelao na oumornejse zguesávanye.

— Tvoja mati zdaj doszta dela má z-ouprav-
nistvom, — vgojdnó do edne vöre je gucsala od
szíve hízse, zsute hízse, pa nancs nevém od kakse
vsze fárbé nej, — dáj meni tüdi moja hesí, edno
hízso, vej mo od tiszte jasz gueso.

— 161 —

— Znás, ka szam ga zadrzsávati scseo, — tüdi
szam ga zasztávlaó, ali záto je dönok odíso — tou
szam vesászi povedo.

— Paseso sze je domou, ka naj po szvejti raz-
glászi tou szkrovnosztí, ino dvoujo pribilzšávajoucsé
familijo vküp szposzvádi.

— Záto bi lekho oszto do zorja, do gojdné bi
dönok lekho vörazglászo tou intereszántno novoszto.

— Trno je zelénoga sztolá esednúvanye tou,
moj mouzs, ino mi dopüszttí, ka naj mam szvoje
previdejnye.

— Pri etoj prilíki nedopüszttim, ár od fiskálisa
znam, ka ga je Szöllösy-ca oproszila, naj sze pasesi
vu váras, nej ka bi nyéni szalabejkaszti szin pred
vremenom brboto komi. Záto je nej oszto, —
prejk víhéra je vrezó i Bozsá esüda je, ka je za
szvoje posteno goridánye nej mrou. Tou boj milosz
tíva vörvati, ár gvúsno znam. Prevzela bi prouti
szebi zavüpanosztí?

— Pohváli ga, i ka naj po diacskom gucsim, —
za tou nyemi drügi honorárium ne hodi.

— Tvoja hesí je drügi dár nakanila tomí mlá-
tíromi csloveki.

— Pomágaj mi sze szmejtti, moj mouzs, — glé-
daj na méne, kak razveszeljávajoucsé delo gucsis
meni.

— Ne poszrecsi sze ti poménsávanye, moja zse-
na. Tvoja lászno obhódejnye naszledüjem, ino esi za
valáno mejnila, ka szí tí i od tébe mantrána dekla
na Szöllösy-ja dála voutom, — apa posztlühne szvoje
dejte, gda dekla po szvojem szrdeci, — i po apinoj
pámeti zbéra. Dixi.

— Moja hesí naj fiskálisojca bode? — Právi

J. Louis Bolich

Pogrobnik i Balzsamérar

10 E. 4th Street

733 E. 4th Street

Phone 803

Phone 1161

Primeni dobite vszigdár nájhítrejse
vöobslúzsávanye

Gda te vu potrejbcsini szemo prídte kmeni i
zadovolni te zmojim vöobslúzsávanyom.

NAJDITE SZE ZVASIMI SZPOZNANCI

VU

NEW MERCHANTS HOTELI

BETHLEHEM, PA.

(4th & New Streets, South Side.)

Nájboukse vöobslúzsávanye. — Primejrna cejna
W. E. HOCH, Lásztínsk.

Vu potrejbnom vrejmeni eden ton vogelja
million dnévov i noucsi odvrné — Nase
vogelje je za obrambo prouti mrazi.

Ví esese pomilite kaksa nevala je bíla za vogelje
lajnszko zimou, — jeli de kaj bougse vu etom leti
tou ni eden nevej. Zakaj bi szí vzéli nepotrejbno
pripetjé? Edno pár tonov NASEGA VOGELJA
vu vasoj zemenici vász obráni od mraza i od nevar-
nosztí vu zímí, ino vam hram priátelszko naprávi.
Eden ton od NASEGA VOGELJA je vées vrejdnó
kak pa millon füntov vrásztva.

BETHLEHEM COAL CO.

Third & Monroe Street — Phone 882

Vzsivajte Szvétke — Z-Csísztim Videjnyom



Kak te sze ví csütli, ka do drügi vszi okouli bozsicsnoga drejva sztá li i pri sztouli szedeli, steri do napunyeni zvsze dobrourov ino do sze veszelí, ví te pa zszlabim videjnyom i gláva devász boleja? Jelte ka te zsalosztí! Pridte knam ka vani ocsi z-vizitejramo i vani dámo tákse ocsále stere do sze vam glíjale, esi je potrejbno.

Mí szamí brúszimo glazsojne

THOMAS P. CULHANE O. D.

OPTIKAR

107 West Fourth Street Bethlehem, Pa. (So. Side)

New York je tüdi bojno zacsno prouti hüdobnyákom

New York váras je batrivnoszt doubu na tou, ka, ka sze vu Philadelphiji godí i za toga volo tüdi ednoga tühinea scsé meti vu ono szlüzbo, steri de váras mogo ocsisztíti od hüdobnyákov, ár vu New York várasí zse imánye i lüdsztva zstítek nema vecs trno velke vrejdnosztí.

Kak sze csüje, policáje scsé jo malo zbüditi ino ednoga ták sega csloveka nyim seséjo za prejdnyega posztaviti kak je Generál Pershing steri bi váras goriszsisztíti mogoucsi bio.

Al szledi szo odtoga zse odtoupili i zdaj bi zse zadovolni bíli esi bi szamo ednoga ták sega csloveka doubili kak ga v-Philadelphiji májo, ár bi táksi nej tak trno falio vu Washingtoni, i zdaj sze je vu philadelphiji tou tüdi poszrecsilo ár je Butler brigadéras vu pár dnévaj tákse csinejnye napravo, steromi szpodobno je escse nise ne nej naprej pokázo.

Na stero philadelphinszki na nouvo odebráni polgármester szamo tou právi, ka je tákse delo szamo eden tühinea mogoucsi vcsiniti, steri je vu nikso politiko nej notri zmejsani i steroga níkaj ne drzí nazáj od szvojega nakanyenoga dela ino naprej vözdelanoga pláma, steri sze níkomi neszmilüje i prouti právdí csini.

Vu tej várasaj szo násztají trno vu lagovoj posztávi kak néte, ka szte vu nasi novínaj sze vídi i rávno tou je prepo-

moglo váraske esesztnike na tou, naj sze osztro vzezejo prouti hüdobí. Szamo tou je szramot, ka je tühinea potrejbno vu hram zvati naj vu hrámi réd naprávi.

Ednoga domou odvandrajoucsega tragédia

Zstítek je trno bogáti vu szászni obracsájaj, ali zszosztíno je v-tom tou, ka nevejdnoszt vcseskrát neprijétni, pa nájmre tragédiesen obracsáj dá, kak pa radoszt. Zdj od ednoga neszrečsnoga vögrszkoga ameríkane tragédije dámo glász. kí je eti v-Ameriki najso bláj zszensztvo ino z-penezi vu domou potüvanyi, na odrngnye nom vögrszkom presztíri ga je doszégmola nevesákana szmrt.

Z-Nagyvárada (zdaj Románia) glászijo, ka je Gama János prejk Jugoszláviye domou potüvao z-Amerike pred pár kédni, gda sze je pri ednoj zselezniszkoj neszrečsi szmrtíno nevano orano ino v-té rane je tüdi za krátek cajt mrou.

Jugoszlávské oblászti szo zdaj obiszkanie poszlake vu Nagyvárad ino proszijo tiszte oblászti, ka naj poszejdijo vó mrtelnoga rodbino, ár szo pri neszrečsno obhodésem ameríkane 520 dollárov najsi, na dale je meo tüdi velke vrejdnosztí pake. Nepoznána rodbina sze je escse nej glászila.

VELKO

dobroto vcsiníte, drági szlovenci, esi sze v-storaj szpometno vu lagovoj posztávi kak néte, ka szte vu nasi novínaj szte vídi i rávno tou je prepo-

Kühali szo brezi toga ka bi je stoj na pamet vzéo

Níkse pomoucsi je nej potrejbno bilou naj 80 gallonov palinke rédíjo

Drzsélszki policáji szo zdaj edno tákse meszto najsi pouleg Washington, Pa. kakse szo escse doeti mao nigdár nej vídi. Szeden po deszét gallonov kotlov i dvá vszáki pédeszét gallonov kotle szo najsi vu ednoj peovnici vu ednom sztárom hrámi, vu sterom je szamo eden cslovek cigárno baoto meo.

Vszi kotli szo vu deli bíli, gda szo policáji na nyé prisli, ali szamo ednoga csloveka szo najsi vu hrámi. On je szvoje imé pravo H. Fishmeni ino je 1000 dollárov bail mogo djáti do vöposztlühsanya za toga volo ár je kotle vu deli meo. Policáji szo najsi 100 gallonov gotove palinke i tüdi rávno telko na kvásenoga za drügi 100 gallonov palinke. Kak mészijo tej drzsélszki policáji, tou je tak moglo bíditi, ka szo záto trije lüdjé mogli bíditi vu deli, steri szo vgojdno "delo" zacsno i vcsér szo gotovo "zsganico" odpelali ino szo pá krédi djáli na drügi dén vsze potrejbosino, vnocsi szo pa te odávali.

Kak je povejdano tá palinka je na vékse vu Pittsburghi i okroglini bíla odávana i escse za dobre peneze, ár szo tou policáji szamí notri szpoznali, ka je dobra pítvina.

PODPÉRAJTE tiszte store, steri glasújejo v-nasi novínaj

Pazite na Bronk-a

vszáki meszec

Eden keden prijétna odaja

stera zdaj bode szlejdjen keden vu januári
Zvönrédna fálocsa na vsze zimszkom blági
Poglednite nase circuläre príseszten keden

M. Bronk

ZSENSZKI GVANTOV BAOTA

833 E. Ohio Street

N. S. Pittsburgh, Pa.

Pittsburgh, Pa. i Krajína

Zavüpavnik: Markos István

940 Vista Street,

N. S. Pittsburgh, Pa.

Telephone Cedar 8131-R

NOVY'S
CAFÉ & RESTAURANT
Cor. Madison and Peralto Sts.
Pittsburgh, Pa.

Postüvani Szlovenci! Sztavite sze pri John-i na kükli, áe tam dobíte nájbougso jejsztvino: pítvino. Vszáki szlovenec bode z-nájlepsim postenyom vöobszlüzseni

John J. Chapman, lásznik.

Szüha zapoved od Pittsburghszkoga váraskoga tanácsa

Ooukna naj csízste bodo, naj vszáki lekho vídi vu szalon

Pittsburgh, Pa. Do eti mao je táksa sega bíla, ka szo na szalonszki ouknaj nícali férhange, tákse glazsojne, steri je szkousz cslovek nej mogoucsi bio víditi, ali pa pofárbane oukna, stero je zdaj prepovedano z-onim zavnanyom, stero je Pittsburgh-a váraski tanács zdaj té preminoucsi pondelek prineszo. Tou szkoncsanye je zdaj to prvo tákse csinejnye, stero sze poszkrbí naj vu szalonaj rédno notri zdrzáfjo szüho právdo i steri tou prelo-mi on de \$100 kastigani.

SZLOVENCÍ!

Podpérajte tiszte baotose, steri nász szlovene podpérajó. Tou szo tiszti, steri vu szlovenszki novínaj glasújejo. Tou szo tiszti stori, stero nam nej potrejbno zouszedno porácsati, ár vu Pittsburghi zsvoucsi nasi bratje szamí dobro znájo, ka vu tej glasúvajoucsi storaj za rédno cejno dobro blágo dobíjo i szaksega szlovena prijaznívo vöobszlüzsávajo.

SZLOVENEK neszmi brezi szlovenszki novín bíditi. Plácsajte naprej na nase novine!

Vi dobíte primeni küpiti vszákse féle nájbokse Cigáre i Cigaretline, steri szo sztoga nájboksega dohána naprávleni. Jasz trsim to nájprednyejse blágo. naprebéranye vu vszáksém iméni.

Tüdi vu toj nájplesoj posztávi decinszko spilo dobíte primeni küpiti.

FRANK EMBERSITS

923 Chestnut Street
N. S. Pittsburgh, Pa.



Primeni dobíte ráj bokse blágo za rédno cejno. Pridte vu

S. MALLIN, Vörarszko baoto.

729 E. Ohio Street,

N. S. PITTSBURGH, PA.

Zimszka Püscsena Cejna pri PATZ-i

Nase blágo vu Móske i Pojbinszki Gvantaj je pri cejni trno znizseno naj sze hitro vkraj odá.

Zdaj je vrejmen naj sze poszkrbíte za zimszko potrejbosino

Speciálnosztí!

Moskom za delo mocsne lacse.....\$1.85
Moski Piszani—Csarni Zgornykáputje \$16.75
Pojbom z-dvojimi lacami Gvanti.....\$18.85
Pojbinszki fájnszki Zgornykáputje.....\$8.85
Moski z-vune Union Gvanti.....\$1.85

Joseph Patz

MOSKOV I POJBOV BAOTA

829 East Ohio Street N. S. Pittsburgh, Pa.

F. N. HOFFSTOT, Szednik GEORGE G. SCHMIDT, Peneznik
T. W. FRIEND, Podszednik H. J. C. BREKER, Podpeneznik

Penezna Vrejdnoszt \$200.000.00

Cejlo Imánye \$350.000.00

NATIONAL BANK OF AMERICA

709-711 East Ohio Street

Pittsburgh, Pa.

Safe Deposit Box-e sze dobíjo z-Arende
4% Interesa plácsa na sparavnoj sumi

PEOPLE MEAT MARKET

JOSEPH FELKÁR, Lásznik.

Szlovenci, kí szí scsé dobro frisko meszou küpiti on sze naj obrné vu mojo mesznico, gde sze dobi száks. féle frisko meszou za rédno cejno.

842-851 E. Ohio St., N. S. Pittsburgh, Pa.

Telefon Cedar 9529

Vszigdár dobro i rédno bodete vöobszlüzseni, esi pridete vu moj Hotel, ár primeni dobíte tou nájboukso blágo za nájprednejso cejno.

Horvatski i Szlovenszki Hotel

Matt. J. Bestic, lásznik

834 E. OHIO STREET

N. S. PITTSBURGH, PA.

Naznánye dam vszém szlovencom, komi de potreba na Pogrobnika, on sze naj obrné kmeni, gde dobi nájboukso blágo za nájprednejso cejno.

JOSEPH A. PAPPERT, Pogrobnik.

711 Lockhart Street, N. S. PITTSBURGH, PA.

zsenszka vu heséri z-potvárjajoucsov szkazlivosztjov.

— Nescsem te zbantüvati, lübléna zsena, — tvoja hesí de plemenita goszpá: nej vecs, pa nej menyé, kak tí, postenoga csloveka zsena, — kak tí, trejzne pámeti csloveka tivárisica, kak tí. — Csi szam szramoto prineszo na tébe vu tej trej pítanyaj, — mrzíj me z-tisztim mládim cslovekom navküpnó, vu sterom, esi bi moj szin bio, na gízdávi bi glédáo moje nadáljávanye.

— Po príliki právis tou? — Píta ga zszenszka, ár szo mozsá recsí zácsale nászladnoszt meti.

— Mojo szkrívno mészél tí ovádim, moja zsena. Z-opouti cejloga mojega zstíka guesim, ino sze na tébe zezávam, jeli znás táksi szlejd pokázati, steri bi od moje duzsnosztí, ednouk vu drügi kráj zabloudo? Zszenszka je tüho bíla.

— Ne právis níka, vej bi pa zdaj mogla níka povedati; záto tvoje mucsanye za odgovor vzezem, ino esi szí mojo trejno pamet do eti mao nej kárala, za podobrane moje preminoucsote proszim prestimanye, esi tou tüdi proszim, ka naj potrpís, ka sze naj moja prísesztínoszt prígílja k-preminoucsoti. Konec je zvönejsnyoj lesesécsnosztí, lübléna zsena, po etomtoga znotrejsnyo vrejdnoszt obdarújejo, ino pamet i delo de klaszifikálívala szaksega. Ka trejb? Lehoski goszpódics, steri escse gotovo raztori, ali pa edna príprávlajoucsa pamet, stera z-niesesza sztvoriti zná. Csi prvoga odeberés, — notri privoliam, ali nej zdobre voule, — zdaj szí preberi!

Zszenszka je vecs nej znála prouti praviti, szrdéce sze je nyej szegrélo i véndar sze je razpoucsila szkorgya, stera je visisoszti zselejnya na dugi drzsáno delo bilou. Prouti okni sze je obrnoula, z-

rokouk je roubec iszkala, ka naj szí prepüsztéce szkuzé doli zbríse.

— Glédaj-na méne, lübléna zsena, — právi prijaznívo te sztári, — zszenszke szo té nájplesse, esi gyoucséjo.

Nazáj sze je zglédnola zszenszka, odpüsztécsa gízdoszt je ranéj tüdi dobro szpádmola nyej, ino zse dugo nej esüvso prilízávanye jo nazáj napelalo vu nárocsa tisztoim, steromi je nájboule vörvala szvoje lediesne sztarosztí na nájblájzsenej dén.

— Lagov cslovek, — právi z-krotkim v-ocsímetanyom zszenszka, — tou je tiszta vdánoszt, stero szí na koulinaj sztojévsí oblúbo ednouk?

— Znao szam, ka malo lazsem, — právi vicispán, — ino vesaszi szam vöprésztao kastiganye, gda szam pred tébe poklekno.

— Fiskális szí tí tüdi, — Boug z-tebov, vesíni z-szvojov heserjouk, ka scsés.

Dvorní mouzs je zahválo zsené notri privolejnye, — i escse zdaj itak bejlo rokou k-vüsztam zdignovsi, jo nájlüblenejse küsno, ali z-frétanyom je szkonesao te zse dugo nej plácsani dug:

— Naszledüvanye príde.

DOBRI TANÁCSI

Mládi Szóllósy vu z-prekunenov lagojov ortográfijov szpíszanov pízsmi tou píse vicispáni, ka bi dobro bilou zse ednouk konec napráviti lüdsztva guesi, — on ne tají, ka je z-szvojim vadlúvanyom zrok dao na poprejkni guesi i rad bi zse z-ísztinov tüdi poszvedocso. Vicispán je vesaszi odgovor dao, ka bi nyega prvle trbelo z-voutomivati, i potem gu-